steinel

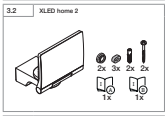
XLED home 2 S
XLED home 2 XL S
XLED home 2
XLED home 2 SC

GE GB FR NL IT ES PT SE DK FI NO GR TR HU CZ SK PL RO SI HR EE LT LV RU BG CN

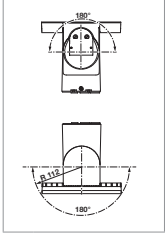
DE..... 10 Textteil beachten!
GB..... 18 Follow written instructions!
FR..... 25 Suivre les instructions ci-après !
NL..... 32 Neem instructies in acht!
IT..... 39 Osservare il testo!
ES..... 46 ¡Observese la información textual!
PT..... 53 Siga as instruções escritas
SE..... 60 Följ den skriftliga montageinstruktionen.
DK..... 67 Følg de skriftlige instruktioner!
FI..... 74 Huomioi tekstiosa!
NO..... 81 Se tekstdelen!
GR..... 88 Τηρείτε γραπτές οδηγίες!
TR..... 95 Yazılı talimatlara uyunuz!
HU..... 102 A szöveges utasításokat tartsa meg!
CZ..... 109 Dodržujte písemné pokyny!
SK..... 116 Dodržiavajte písomné informácie!
PL..... 123 Postępować zgodnie z instrukcją!
RO..... 130 Respectați instrucțiunile următoare!
SI..... 138 Upoštevajte besedilo!
HR..... 145 Pridržavajte se upute!
EE..... 152 Järgige tekstiosa!
LT..... 159 Atsižvelgti į rašytines instrukcijas!
LV..... 167 Pievērsiet uzmanību teksta daļai!
RU..... 174 Соблюдать текстовую инструкцию!
BG..... 182 Прочетете инструкциите!
CN..... 190 请守文字说明要求!

3.1 XLED home 2 S / XL S / SC

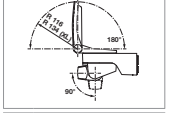
3.2 XLED home 2



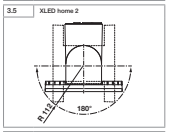
3.3 XLED home 2 S / XL S / SC



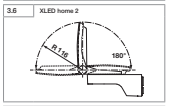
3.4 XLED home 2 S / XL S / SC



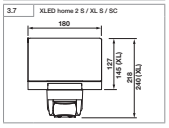
3.5 XLED home 2



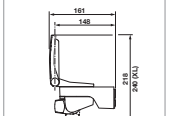
3.6 XLED home 2



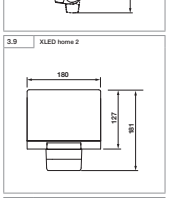
3.7 XLED home 2 S / XL S / SC



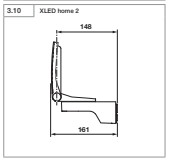
3.8 XLED home 2 S / XL S / SC



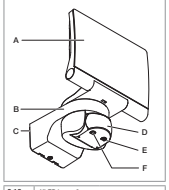
3.9 XLED home 2



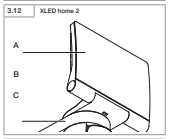
3.10 XLED home 2



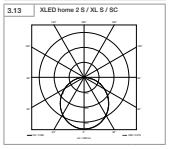
3.11 XLED home 2 S / XL S / SC



3.12 XLED home 2

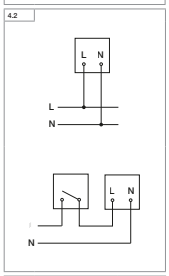


3.13 XLED home 2 S / XL S / SC

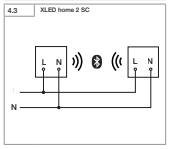


4.1

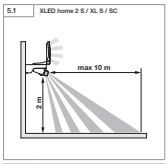
4.2



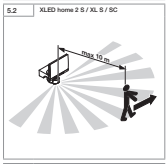
4.3 XLED home 2 SC



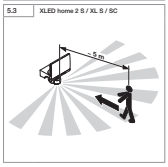
5.1 XLED home 2 S / XL S / SC



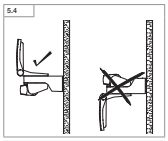
5.2 XLED home 2 S / XL S / SC



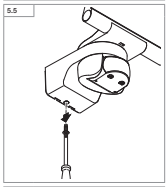
5.3 XLED home 2 S / XL S / SC



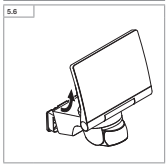
5.4



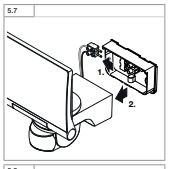
5.5



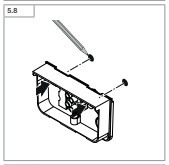
5.6



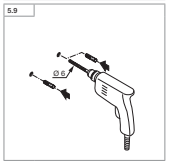
5.7



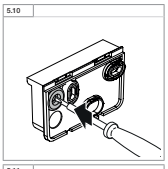
5.8



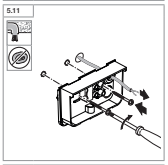
5.9



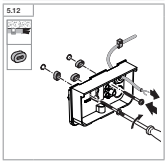
5.10



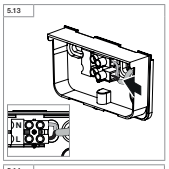
5.11



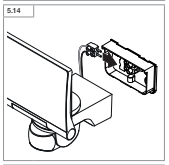
5.12



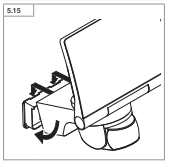
5.13



5.14



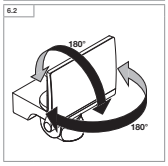
5.15



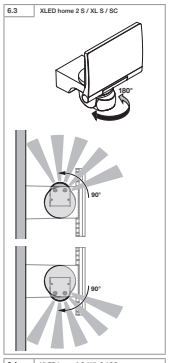
5.16

6.1 XLED home 2 S / XL S

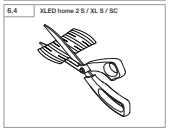
6.2



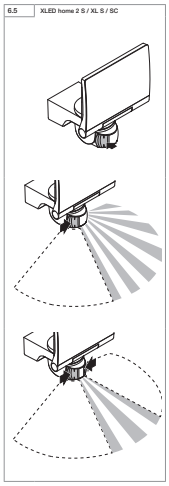
6.3 XLED home 2 S / XL S / SC



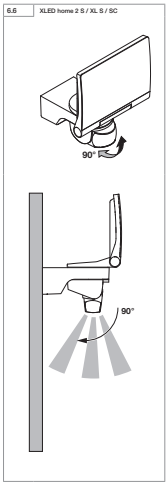
6.4 XLED home 2 S / XL S / SC



6.5 XLED home 2 S / XL S / SC



6.6 XLED home 2 S / XL S / SC



PL Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

1. Informacje o tym dokumencie

Zapoznać się dokładnie i zostawić do przechowania!
- Dokument chroniony prawem autorskim. Przedruk, także w częściach, wyłącznie po uzyskaniu naszej zgody.
- Zmiany, wynikające z postępu technicznego, zastrzeżone.
- Wszystkie wymiary produktu podane w mm.

Objaśnienie symboli

⚠ **Ostrzeżenie przed zagrożeniami!**

Odsyłacz do tekstu w dokumencie.

Wskazówka:
Ilustracje bez opisów obowiązują wszystkie warianty.

2. Ogólne zasady bezpieczeństwa

⚠ **Przed rozpoczęciem wszelkich prac przy urządzeniu należy odłączyć napięcie zasilające!**

- Podczas instalacji reflektora diodowego wykonywana jest praca przy obecności napięcia sieciowego; dlatego należy wykonać ją fachowo, zgodnie z obowiązującymi w danym kraju przepisami dotyczącymi instalacji i podłączania do zasilania elektrycznego (**DE**:VDE 0100, **AT**:ÖVE/ÖNORM E 8001-1, **CH**:SEV 1000).
- Reflektor diodowy należy tak ustawić, aby nie dochodziło do dłuższego patrzenia na źródło światła z odległości mniejszej niż 0,3 m.
- Obudowa włączonego reflektora nagrzewa się podczas pracy. Regulację ustawienia panelu ledowego wolno wykonywać tylko po jego ostygnięciu.
- Nie wolno montować reflektora diodowego na (zwykle) łatwopalnych powierzchniach.

3. XLED home 2 / XLED home XL S / XLED home SC / XLED home

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem
- Reflektor LED z czujnikiem jest odpowiedni do montażu na ścianie, na zewnątrz budynku.
- Panel ledowy całkowicie odchylany.
- Może być połączony z siecią jako pojedynczy reflektor lub z XLED HOME 2 SC przez Bluetooth.

XLED home 2 S / XL S
- Obsługa za pomocą pokrętła regulacyjnego.

XLED home 2 SC
- Bezprzewodowe połączenie w sieć (< 100 m).
- Obsługa za pomocą aplikacji Smart Remote.

XLED home 2 S / XL S / S SC
- Reflektor diodowy z czujnikiem ruchu jest wyposażony w detektor ruchu na podczerwień.

XLED home 2
- Reflektor diodowy z czujnikiem ruchu bez detektora ruchu na podczerwień.

Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem
- Nie można ściemniać czujnika reflektora diodowego.

Nie można ściemniać

Na skutek ruchu włącza się światło, alarm i inne urządzenia. Dzięki całkowicie odchylanemu panelowi reflektor diodowy może być używany prywatnie do oświetlania domu lub posesji, czy też w firmie, np. do oświetlenia terenu zakładu. Wysoce wydajna technologia LED w połączeniu z mleczną szybą zapewnia uzyskanie płaskiego światła.

Wersje
- XLED home 2 S /XL S
- XLED home 2 SC
- XLED home 2

Zakres dostaw XLED home 2 S / XL S / SC **(rys. 3.1)**
Zakres dostawy XLED home 2 **(rys. 3.2)**

Zakres obracania głowicy reflektora i czujnika (XLED home 2 S / XL S / SC)
(rys. 3.3/3.4/6.2/6.3/6.6)
Zakres obracania głowicy reflektora (XLED home 2)
(rys. 3.5/3.6/6.2)

Wymiary produktu (XLED home 2 S / XL S / SC)
(rys. 3.7/3.8)
Wymiary produktu (XLED home 2) **(rys. 3.9/3.10)**

Przegląd urządzenia (XLED home 2 S / XL S / SC)
(rys. 3.11)
A Panel LED
B Obudowa
C Uchwyt naścienny
D Moduł czujnika
E Ustawianie czasu
(XLED home 2 S/XLED home 2 XL S)
F Ustawianie progu czułości zmierzchowej
(XLED home 2 S/XLED home 2 XL S)

Przegląd urządzenia (XLED home 2) **(rys. 3.12)**
A Panel LED
B Obudowa
C Uchwyt naścienny

Rozkład natężenia światła **(rys. 3.13)**

4. Instalacja elektryczna

- Wyłączyć zasilanie. **(rys. 4.1)**

Podłączenie przewodu zasilającego
Przewód zasilający jest kabelem 2- lub 3-żyłowym:
L = przewód fazowy (najczęściej czarny, brązowy lub szary)
N = przewód neutralny (najczęściej niebieski)

Wskazówka:
Przewód ochronny w przypadku tego produktu nie musi być podłączony.

Schematy podłączeń XLED home 2 S / XLED home 2 XL S/ XLED home 2 **(rys. 4.2)**
Schemat podłączenia XLED home 2 SC **(rys. 4.3)**

Ważne:
Pomylenie przewodów jest przyczyną późniejszego zwarcia w reflektorze diodowym lub w skrzynce bezpieczników. W takim przypadku należy jeszcze raz zidentyfikować poszczególne żyły przewodów i ponownie je podłączyć.

Źródło światła tego reflektora diodowego nie jest wymienne, jeżeli zajdzie konieczność wymiany źródła światła (np. po upłynięciu jego żywotności), należy wymienić cały reflektor diodowy.

5. Montaż

- Sprawdzić wszystkie elementy pod kątem uszkodzeń.
- W przypadku uszkodzeń nie uruchamiać reflektora diodowego.
- Wybrać odpowiednie miejsce montażu z uwzględnieniem zasięgu i wykrywania ruchu. **(rys. 5.1/5.2/5.3)**
- Regulacja reflektora diodowego. **(rys. 5.4)**

Najpewniejsze wykrywanie poruszających się obiektów uzyskuje się przy zamontowaniu reflektora diodowego bokiem do kierunku ruchu i przy braku przeszkód (jak np.: drzewa, mury itp.), zasłaniających czujnik. **(rys. 5.2/5.3)**

Czynności montażowe
- Wyłączyć zasilanie **(rys. 4.1)**
- Odkręcić śrubę zabezpieczającą. **(rys. 5.5)**
- Zdjąć obudowę (B) z uchwytu naściennego (C). **(rys. 5.6)**
- Odłączyć zacisk wtykowy od uchwytu naściennego. **(rys. 5.7)**
- Zaznaczyć układ nawierceń. **(rys. 5.8)**
- Wywiercić otwory i włożyć kołki. **(rys. 5.9)**
- Założyć zaślepki uszczelniające. **(rys. 5.10)**
  - Przewód podtynkowy **(rys. 5.11)**
  - Przewód natynkowy z uchwytami dystansowymi **(rys. 5.12)**
- Podłączyć kabel przyłączeniowy **(rys. 5.13)**
- Połączyć zacisk wtykowy. **(rys. 5.14)**
- Nałożyć obudowę na uchwyt naścienny. **(rys. 5.15)**
- Wkręcić śrubę zabezpieczającą. **(rys. 5.16)**
- Włączyć zasilanie. **(rys. 5.16)**
- Skonfigurować ustawienia ➔ **„6. Działanie"**

6. Działanie

XLED home 2 S/XLED home 2 XL S/ XLED home 2

Ustawienia fabryczne
Ustawianie czasu załączenia (**E**): 8 sekund
Ustawianie progu czułości zmierzchowej (**F**): 2000 luksów, (tryb pracy dziennej)

Ustawienie czasu (rys. 6.1/E)
Potrzebny czas świecenia (światło główne) reflektora diodowego można nastawić bezstopniowo w zakresie od ok. 8 sekund do maks. 35 minut. Każdy ruch wykryty przed upływem tego czasu powoduje ponowne uruchomienie zegara.
- Pokrętło regulacyjne ← = ok. 35 minut
- Pokrętło regulacyjne → = ok. 8 sekund

Ustawianie czułości zmierzchowej (rys. 6.1/F)
Żądany próg załączania reflektora diodowego można płynnie regulować w zakresie od ok. 2 do 2000 luksów.
- Pokrętło regulacyjne ustawione w pozycji ☼ = praca przy świetle dziennym (niezależnie od stopnia jasności)
- Pokrętło regulacyjne ustawione na ☾ = praca o zmierzchu (ok. 2 luksy)

Podczas ustawiania zasięgu czujnika i testu działania przy świetle dziennym należy obrócić pokrętło regulacyjne do pozycji ☼

Wskazówka:
Przy ustawianiu obszaru wykrywania czujnika zalecamy wybrać najkrótszy czas.

Wskazówka:
Po każdym wyłączaniu reflektora diodowego ponowne wykrywanie ruchów zostaje przerwane na czas ok. 1 sekundy. Dopiero po upływie tego czasu reflektor diodowy może włączać światło po wykryciu ruchu.

XLED home 2 SC
Ustawienia fabryczne
Ustawianie progu czułości zmierzchowej: 2000 luksów,
Tryb pracy dziennej, wyuczanie luksów
Ustawianie czasu załączenia: 5 sekund

Ustawianie zasięgu czujnika/regulacja
Zasięg czujnika można optymalnie wyregulować w zależności od potrzeb:
- Obrót modułu czujnika w poziomie 180°. **(rys. 6.3)**
- Wychylanie modułu czujnika w pionie 90°. **(rys. 6.6)**

Przyklejana osłona (rys. 6.4)
Przesłona służy do zasłonięcia dowolnej ilości segmentów soczewki, a tym samym do indywidualnego ograniczania zasięgu czujnika. W ten sposób eliminuje się czynniki mogące zakłócić prawidłowe działanie czujnika, bądź też można wybiórczo kontrolować wybrane strefy **(rys.6.5)**.

Pozostałe:
Zakres obracania głowicy reflektora **(rys. 6.2)**

Ustawianie funkcji
- Ustawianie za pomocą pokrętła regulacyjnego (XLED home 2 S/S. S)
- Ustawianie za pomocą aplikacji Smart Remote (XLED home 2 SC)

Wskazówka:
Obowiązują ustawienia, jakich dokonano na ostatnio użytym elemencie obsługi.

Aplikacja Smart Remote (XLED home 2 SC)
Na potrzeby konfiguracji reflektora diodowego za pomocą smartfonu lub tabletu należy ściągnąć aplikację STEINEL Smart Remote z AppStore. Niezbędny jest smartfon lub tablet z funkcją Bluetooth.

Android

iOS

Dodatkowe funkcje dostępne tylko w aplikacji Smart Remote:
- Ustawianie progu czułości zmierzchowej 2 – 2000 luksów, tryb pracy dziennej, wyuczanie Lux, wyuczanie godziny
- Ustawienia czasu: 5 s – 60 min
- Momenty włączania i wyłączania według godziny
- Tryb nocny energooszczędny
- Ustawianie zasięgu czujnika za pomocą czułości
- Połączenie w grupę i nazywanie lamp/grup
- Ręczne wystarczanie 4h wł. / 4h wył.
- Zabezpieczenie hasłem

Funkcja reflektora diodowego można ustawiać za pomocą smartfonu i tabletu lub pokrętła regulacyjnego. Łączenie w sieć za pomocą Bluetooth możliwe jest tylko za pomocą smartfonu lub tabletu.

Wskazówka:
Po każdym wyłączeniu reflektora diodowego ponowne wykrywanie ruchów zostaje przerwane na czas ok. 1 sekundy. Dopiero po upływie tego czasu reflektor diodowy może włączać światło po wykryciu ruchu.
Na potrzeby włączania i wyłączania w oparciu o czas XLED home 2 SC posiada wewnętrzny zegar. Synchronizuje się on automatycznie przy każdym połączeniu Bluetooth poprzez aplikację Smart Remote z zegarem podłączonego smartfonu. Aby zapewnić prawidłowe działanie, po każdej przerwie w dostawie prądu należy przywrócić połączenie reflektora diodowego za pomocą aplikacji Smart Remote. Wiewnętrzny zegar zostanie zsynchronizowany ponownie z zegarem smartfonu.

7. Eksploatacja/konserwacja

Reflektor diodowy nie nadaje się do specjalnych instalacji antywłamaniowych, ponieważ nie jest wyposażony w przewidziane przepisami zabezpieczenie antysabotażowe. Czynniki atmosferyczne mogą wpływać na działanie reflektora diodowego. Silne wiatry, śnieg, deszcz lub grad mogą spowodować błędne zadziałanie czujnika, ponieważ nagłe zmiany temperatury nie dają się odróżnić od źródeł ciepła. Zabrudzoną soczewkę czujnika można czyścić wilgotną ściereczką (bez użycia środków czyszczących).

8. Utylizacja

Urządzenia elektryczne, akcesoria i opakowania należy oddać do recyklingu przyjaznego środowisku.

Nie wyrzucać urządzeń elektrycznych wraz z odpadami z gospodarstw domowych!

Tylko dla krajów UE:
Zgodnie z obowiązującymi dyrektywami europejskimi w sprawie zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz ich wdrażaniu do prawa krajowego nienadające się do użytkowania urządzenia elektryczne należy odbierać osobno i poddawać recyklingowi w sposób przyjazny środowisku.

9. Deklaracja zgodności z normami

Niniejszym STEINEL Vertrieb GmbH deklaruje, że XLED home 2 SC spełnia wymogi dyrektywy 2014/53/UE. Pełen tekst deklaracji zgodności UE dostępny jest pod adresem internetowym: www.steinel.de

10. Gwarancja producenta

Niniejszy produkt firmy STEINEL, został wykonany z dużą starannością. Prawidłowe działanie i bezpieczeństwo użytkowania potwierdzają przeprowadzone kosiewo kontrole jakości oraz zgodność z obowiązującymi przepisami. Firma Steinel udziela gwarancji na prawidłowe właściwości i działanie. Okres gwarancji wynosi 5 lat i rozpoczyna się z dniem sprzedaży użytkownikowi. W ramach gwarancji usuwane są braki wynikające z wad materiałowych lub produkcyjnych, świadczenia gwarancyjne obejmują naprawę lub wymianę wadliwych części, w zależności od potrzeb i zgodnie z naszą decyzją. Gwarancja nie obejmuje uszkodzenia części podlegających zużyciu eksploatacyjnemu, uszkodzeń i usterek spowodowanych przez nieprawidłową obsługę lub konserwację. Gwarancja nie obejmuje odpowiedzialności za szkody wtórne powstałe na przedmiotach trzecich.

Gwarancja jest udzielana tylko wtedy, gdy prawidłowo zapakowane urządzenie (nierozłożone na części) zostanie odesłane do odpowiedniego punktu serwisowego wraz z krótkim opisem usterki, paragonem lub rachunkiem zakupu (opatrzonym datą zakupu i pieczęcią sklepu).

Serwis:
Po upływie okresu gwarancji lub w razie usterek nieobjętych gwarancją, naprawy wykonuje nasz serwis firmowy. Prosimy o wysłanie dobrze zapakowanego urządzenia do najbliższego punktu serwisowego.

5 LAT GWARANCJI PRODUCENTA

11. Dane techniczne

	XLED Home 2 S	XLED Home 2 XL S	XLED Home 2 SC	XLED Home 2
Wymiary (wys. × szer. × gł.)	218 × 180 × 161 mm	240 × 180 × 161 mm	218 × 180 × 161 mm	181 × 180 × 161 mm
Napięcie zasilające	220-240 ~/ V / 50/60 Hz			
Pobór mocy (Pon)	13,7 W	19,3 W	13,8 W	13,7 W
Strumień świetlny/jasność	1550 lm (360°)/ 113 lm/W	2124 lm (360°)/ 110 lm/W	1550 lm (360°)/ 113 lm/W	1550 lm (360°)/ 113 lm/W
Tryb czuwania Czujnik (Pstb) / Sieć (Pnet)	0,50 W/ –	0,50 W/ –	0,35 W/ 0,35 W	–/ –
Masa	0,575 kg	0,620 kg	0,575 kg	0,480 kg
Oświetlana powierzchnia	widok z przodu 283,1 cm² widok z boku 113 cm²	widok z przodu 316,2 cm² widok z boku 115 cm²	widok z przodu 283,1 cm² widok z boku 113 cm²	widok z przodu 274,1 cm² widok z boku 86,3 cm²
Prąd sieciowy	80 mA	113 mA	80 mA	80 mA
Współczynnik mocy	0,74	0,74	0,78	0,74
Temperatura barwowa	3000 K (ciepłe białe światło)			
Indeks oddawania barw	R_a = 82			
Średnia znamionowa żywotność	L70B50 przy 25°C: > 60 000 h			
Jednolitość barwy SDCM	Wartość początkowa: 3			
Rozkład natężenia światła				
Technika sensorowa	Pasywna podczerwień			–
Zasięg	maks. 10 m			–
Kąt wykrywania	180°			–
Ustawianie czasu	8 s – 35 min		5 s – 60 min	–

	XLED Home 2 S	XLED Home 2 XL S	XLED Home 2 SC	XLED Home 2
Ustawianie czułości zmierzchowej	2 – 2000 luksów			–
IP/klasa bezpieczeństwa	IP44 / II			
Temperatura otoczenia	-20 °C – +40 °C			
Częstotliwość Bluetooth	–		2,4-2,48 GHz	–
Moc radiowa/zasięg Bluetooth (Pnet)	–		5 dBm / 3 mW	–
Klasa wydajności energetycznej	Ten produkt zawiera źródło światła o klasie wydajności energetycznej „E"			
	Dokumentacja techniczna na stronie www.steinel.de			

12. Usterki

Usterka	Przyczyna	Usuwanie
Brak napięcia zasilającego reflektor diodowy	■ przepalony bezpiecznik, wyłączony wyłącznik sieciowy, przerwany przewód ■ zwarcie	■ założyć nowy bezpiecznik, włączyć wyłącznik sieciowy; sprawdzić przewód próbnikiem napięcia ■ sprawdzić podłączenia elektryczne
Reflektor diodowy z czujnikiem ruchu nie włącza się	■ przy dziennym trybie pracy ustawiono próg czułości zmierzchowej dla nocnego trybu pracy ■ wyłączony wyłącznik sieciowy ■ przepalony bezpiecznik ■ niedokładnie ustawiony obszar wykrywania czujnika	■ ustawić na nowo ■ włączyć ■ założyć nowy bezpiecznik, ewentualnie sprawdzić podłączenie elektryczne ■ wyregulować na nowo
Reflektor diodowy z czujnikiem ruchu nie wyłącza się	■ w obszarze wykrywania czujnika ciągle coś się porusza	■ skontrolować obszar wykrywania czujnika, ewent. ponownie wyregulować lub zasłonić przesłonami
Reflektor diodowy z czujnikiem ruchu stale włącza się i wyłącza	■ w obszarze wykrywania czujnika poruszają się zwierzęta	■ odchylić czujnik do góry lub dokładnie zakryć przesłonami; zmienić obszar wykrywania lub zakryć

Usterka	Przyczyna	Usuwanie
Reflektor diodowy z czujnikiem ruchu zapala się w niepożądanym momencie	■ wiatr porusza gałęziami drzew i krzewami w obszarze wykrywania czujnika ■ czujnik rejestruje ruch pojazdów na ulicy ■ gwałtowne zmiany temperatury na skutek czynników atmosferycznych (wiatr, deszcz, śnieg) lub nadmuch z wentylatorów, otwartych okien ■ reflektor diodowy z czujnikiem ruchu kołysze się (porusza się) pod wpływem porywów wiatru lub gwałtownych opadów	■ zmienić obszar ■ zmienić obszar ■ zmienić obszar wykrywania czujnika, zmienić miejsce montażu ■ zamontować reflektor diodowy z czujnikiem ruchu na twardym podłożu
Reflektor diodowy nie jest wymieniany w przeglądzie Bluetooth	■ wybrano niewłaściwy region	■ ustawienia ➔ Region UE/Region US
Zapomniano hasła		■ po wprowadzaniu niewłaściwego hasła: nacisnąć przycisk „resetuj hasło"; w ciągu 10 minut wyłączyć prąd i ponownie włączyć; po czym nadać nowe hasło
Aplikacja nie uruchamia się	■ nie aktywowano lokalizacji	■ aktywować lokalizację w ustawieniach smartfonu
Ustawienia reflektora diodowego są oznaczone na szaro	■ reflektor diodowy nie został zadeklarowany jako master grupy (tryb slave)	■ ustawić reflektor master ■ zadeklarować reflektor diodowy jako master
Nie znaleziono żadnych reflektorów diodowych Bluetooth	■ reflektory diodowe nie znajdują się w zasięgu ■ bluetooth jest dezaktywowany na smartfonie	■ sprawdzić, czy w smartfonie jest aktywna Bluetooth lub zmniejszyć odległość od produktu ■ na nowo rozpocząć wyszukiwanie
Brak inicjalizacji połączenia między smartfonem a reflektorem diodowym	■ smartfon znajduje się zbyt blisko urządzenia ■ smartfon nie jest kompatybilny z aplikacją ■ wersja aplikacji nie jest najnowsza	■ odstęp do reflektora diodowego przynajmniej 1,5 m ■ użyć innego smartfonu ■ zaktualizować aplikację Smart Remote w Appstore